

Năm thứ 93
Số 4908
Ngày thứ sáu
1er Mars
1935
Ngày 26 tháng giêng (thiếu) năm Ất-hợi

Lục tinh tân văn

Cát-khẩu: NGUYỄN-VĂN-CỬA
Đưa báo ra từ trước cho
ng họ Nguyễn-văn-Cửa.
Đặt tại cơ quan Lâm-văn-Nguyễn.
XUẤT BẢN HÀNG NGÀY
BÁO-QUÂN: 57, Rue Lucien Mossard - SAIGON
Đấy thắp lửa: LUCIENH - Đấy thắp đèn: 208

GIÁ BẢO

Hàng năm	12000
Hàng tháng	600
Hàng tuần	200
Hàng số	000

Giúp học-sanh nghèo Việt - Nam bên Pháp

Lời tuyên-bổ của ban Cửu-tê

Tuy ban Cửu-tê học-sanh nghèo Việt-Nam bên Pháp không có một đồng tiền để chi ra cho công việc này, song chúng tôi - b ờ hội - cũng cố gắng làm việc này một cách đàng-dàng. Vì b ờ hội - cũng cố gắng làm việc này một cách đàng-dàng. Vì b ờ hội - cũng cố gắng làm việc này một cách đàng-dàng.

Tin văn

Sau cuộc hành-thích qua Tông-trưởng bộ quốc-quân bên Xiêm, nhiều người tại một bị bắt. Trong đó có ông chủ sở dĩ danh-tên cũ là quan-nam Phạ Thợ-nam-nhật.

Phải quấy

Tôi thấy bây giờ sao họ hay chửi chửi tôi tôi mới quấy, cho nên tôi mới quấy họ mới quấy. Tôi thấy bây giờ sao họ hay chửi chửi tôi tôi mới quấy, cho nên tôi mới quấy họ mới quấy.

Gián người vợ dừ

Tên Giao phạm tội sát non rồi lại tự sát

Hôm 13 Décembre 1934, tại Tân-cái xảy ra một vụ án mạng mà đến nay là một bài học nghiêm túc của đời sống.

Phòng vấn ông hội-đồng Khá

Trước: GÂY TUYỂN Ủ HỘI-ĐỒNG QUẢN-HAT

Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình.

lòng từ-thiện của đồng-bào để giúp cho anh em học-sanh nghèo bên Pháp. Những tiền quỹ được chúng tôi sẽ gửi lại một nhà ngân-hàng ở Saigon, rồi gửi vào trường học để cứu giúp, hoặc cho một hội học-sanh nào bên Xiêm. Những công việc của chúng tôi đều có biên-bản ghi lại. Những biên bản đó sẽ như các báo chí ở đây đăng cho đồng-bào cùng biết.

Chưa hôm qua đã có hàng tít on sang thì hai của viên phi-công-tiến, bị nạn máy bay hôm rồi.

Nghe những bài thơ mới của anh em học-sanh nghèo Việt-Nam bên Pháp và sự nhiệt tình của anh em trong cơ binh Đông-pháp ở Beyrouth.

Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình. Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình.



Trời đông rét lạnh, không có áo mặc cho lành, không có lửa cho ấm, không có dù cầm để tránh mưa.

Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình. Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình.

Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình. Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình.

Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình. Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình.

Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình. Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình.

Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình. Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình.

Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình. Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình.

Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình. Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình.

Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình. Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình.

Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình. Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình.

Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình. Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình.

Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình. Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình.

Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình. Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình.

Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình. Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình.

Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình. Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình.

Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình. Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình.

Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình. Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình.

Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình. Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình.

Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình. Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình.

Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình. Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình.

Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình. Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình.

Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình. Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình.

Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình. Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình.

Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình. Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình.

Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình. Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình.

Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình. Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình.

Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình. Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình.

Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình. Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình.

Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình. Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình.

Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình. Ông Khá là người có một tài năng và một lòng nhiệt tình.

Hội đồng...
Mừng...
quận...

Dịp lễ Tết về...
thầy biết bao...
nỗi đau từ xưa...
việc có qu n h...

Ngày 26 tháng...
giêng (thiếu)...
năm Ất-hợi...

Ông Khá là người...
có một tài năng...
và một lòng nhiệt...

Ông Khá là người...
có một tài năng...
và một lòng nhiệt...

Ông Khá là người...
có một tài năng...
và một lòng nhiệt...

Ông Khá là người...
có một tài năng...
và một lòng nhiệt...

Ông Khá là người...
có một tài năng...
và một lòng nhiệt...

Ông Khá là người...
có một tài năng...
và một lòng nhiệt...

Mừng quan chủ quận mới

Dịp lễ Tết và quê, tôi đã thấy biết bao là quá đáng... Ông chủ quận mới... Mừng quan chủ quận mới... Ông chủ quận mới... Mừng quan chủ quận mới...

Phải quay

Đến lúc này, tôi đã nghĩ rằng, tôi đã bỏ một cái... Phải quay... Ông chủ quận mới... Mừng quan chủ quận mới... Ông chủ quận mới... Mừng quan chủ quận mới...

Thẻ thảo

Hội tuyển Nam kỳ chưa mở... Hội tuyển Nam kỳ chưa mở... Hội tuyển Nam kỳ chưa mở... Hội tuyển Nam kỳ chưa mở... Hội tuyển Nam kỳ chưa mở...

Cuộc đua ngựa Saigon



Saigon Official 1886-1888... Kỳ thi mười sáu... Lối bán... Hội tuyển Nam kỳ chưa mở...

Chuyện tuần rồi

Nài Rút từ khi tách lối sao... Chuyện tuần rồi... Hội tuyển Nam kỳ chưa mở... Hội tuyển Nam kỳ chưa mở... Hội tuyển Nam kỳ chưa mở...

ĐỘ THỜI SA

Table with horse names and times for the Saigon race. Includes names like Kim Hoa Tân, Li-Son, Nam-phước-Long, etc.

NÊN BIẾT III

Restaurant HUÉ-KY & Co (Nhật và hủ Cholon)... Nên biết III... Hué-Ky & Co... Nên biết III... Hué-Ky & Co...

MƯỢT-Y DEHAUT

MƯỢT-Y DEHAUT... Hué-Ky & Co... Nên biết III... Hué-Ky & Co... Nên biết III... Hué-Ky & Co...

Tin văn

Tin văn... Hué-Ky & Co... Nên biết III... Hué-Ky & Co... Nên biết III... Hué-Ky & Co...

Bà đem hát đặc biệt

Bà đem hát đặc biệt... Hué-Ky & Co... Nên biết III... Hué-Ky & Co... Nên biết III... Hué-Ky & Co...

Mau thành nghệ đệ

Mau thành nghệ đệ... Hué-Ky & Co... Nên biết III... Hué-Ky & Co... Nên biết III... Hué-Ky & Co...

Ái-phô

Ái-phô... Hué-Ky & Co... Nên biết III... Hué-Ky & Co... Nên biết III... Hué-Ky & Co...

Đã đi nhậu

Đã đi nhậu... Hué-Ky & Co... Nên biết III... Hué-Ky & Co... Nên biết III... Hué-Ky & Co...

ĐỘ THỜI NHỎ

Table with horse names and times for the small race. Includes names like Kim-Teach, Kim-Long-Chi, etc.

ĐỘ THỜI NHỎ

Table with horse names and times for the small race. Includes names like Kim-Teach, Kim-Long-Chi, etc.

ĐỘ THỜI NHỎ

Table with horse names and times for the small race. Includes names like Kim-Teach, Kim-Long-Chi, etc.

ĐỘ THỜI NHỎ

Table with horse names and times for the small race. Includes names like Kim-Teach, Kim-Long-Chi, etc.

ĐỘ THỜI NHỎ

Table with horse names and times for the small race. Includes names like Kim-Teach, Kim-Long-Chi, etc.

SỨC KHỎE HOÀN TỐN

SỨC KHỎE HOÀN TỐN... Hué-Ky & Co... Nên biết III... Hué-Ky & Co... Nên biết III... Hué-Ky & Co...

BÀ CAO-CÔNG-TỬ BIẾT

BÀ CAO-CÔNG-TỬ BIẾT... Hué-Ky & Co... Nên biết III... Hué-Ky & Co... Nên biết III... Hué-Ky & Co...

ĐỘ THỜI NHỎ

Table with horse names and times for the small race. Includes names like Kim-Teach, Kim-Long-Chi, etc.

ĐỘ THỜI NHỎ

Table with horse names and times for the small race. Includes names like Kim-Teach, Kim-Long-Chi, etc.

ĐỘ THỜI NHỎ

Table with horse names and times for the small race. Includes names like Kim-Teach, Kim-Long-Chi, etc.

ĐỘ THỜI NHỎ

Table with horse names and times for the small race. Includes names like Kim-Teach, Kim-Long-Chi, etc.

ĐỘ THỜI NHỎ

Table with horse names and times for the small race. Includes names like Kim-Teach, Kim-Long-Chi, etc.

Ecole pratique de commerce de SAIGON. 7, Rue René Héruud 7 (Táudinjh). Director: LƯƠNG-VĂN-HÀU.

Bài diễn văn nói về thi và thi mới đã in thành quyển. Tác giả: C. T.

Cuộc thi có ích cho đồng-bào. Hội tuyển Nam kỳ chưa mở... Hội tuyển Nam kỳ chưa mở... Hội tuyển Nam kỳ chưa mở...

ĐỘ THỜI NHỎ. Table with horse names and times for the small race.

ĐỘ THỜI NHỎ. Table with horse names and times for the small race.

CHỖ NÊN NGẦN-NGẠI. Thuốc PILULES PINK. Hué-Ky & Co... Nên biết III... Hué-Ky & Co... Nên biết III... Hué-Ky & Co...



"Van-thien-đường"
là một sự kết hợp của các chất thơm, có vị ngọt, ngon, thanh khiết và bổ dưỡng. Có thể dùng làm quà biếu, để mừng lễ, hay để thưởng thức. Mọi nhà buôn bán đều có bán. Giá mỗi thùng bán lẻ 0.26.

"Tiêu-ban-lô"
chứa chất "Nhi-thiên-đường" của nhà Cholon, đường Canton số 47. Bán khắp mọi nơi, các chợ, bình bán lẻ, giá mỗi thùng bán lẻ 0.26.

NHI-THIEN-DUONG
47, Rue de Canton
CHOLON

Các nơi đều có đặt người đại lý.

Hội Vạn Quốc Tiết-Kiệm

HỘI HIỆP BỔN NẠC DANH PHÁP
Được quyền làm chủ của Châu-phù Đông-Pháp.
Vốn 1.000.000 lạng (Thương-Hải)
và 8.000.000 phật lạng để đóng tất cả QUẢNG-Ý CỚI ĐÔNG-PHÁP - SAIGON

số 28, đường Chateauguay
Chi-nhánh ở tại Haroi, số 52, tại 161 Franca Gerviler
Chi-nhánh ở Nam-Vang số 94 đường Gallieni.

Muốn lập vốn - Muốn lập tư bản
Muốn dễ dàng tiến cho con trẻ ăn học
Thì hãy mua cổ của HỘI VẠN QUỐC TIẾT-KIỆM:
- Với 1.000 đồng - một tháng góp 5 đồng
- Với 300 đồng - một tháng góp 2 đồng
- Với 150 đồng - một tháng góp 1 đồng

Đúng dự đoán: 1. - Cuộc sống xã hội tiến bộ và mở rộng về tài chính.
2. - Cuộc chia rẽ liên lạc của Hội, sau khi đóng đồng 2 năm.

NÊN LƯU Ý: Hội cần dùng nhiều người chắt chiu và tư tế đáng làm quản-lý những nơi mà hội chưa có người tham môt.

ĐÊM HÁT LAM NGHĨA TẠI NHÀ HÁT TÂY

Tôi thứ sáu 1^{er} Mars 1935

Giúp cho học-sanh nghèo

Annam đến Pháp

Cánh hát "Le Répertoire" sẽ diễn một thứ tương rất đặc biệt sau khi chính-đến hoàn toàn.

« Mạnh Lập-quân ở ăn uống cho Hàng-hu-nhơn »

Madame Bău-Bôn, sẽ thủ vai chánh, rất hay.

Ngài thứ hát ra còn có M. Antoine Dem và học trò khác và nhiều điệu rất tài tình và hát nhiều bài rất rất thắm thắm. Có 2 nhạc của M. Mistraglia tống giúp thêm cho khêi sắc.

Giá vé cửa: 1\$20 - 1\$50 - 0\$30.
Không có quyền tiền

TRƯỜNG ĐẠY NHÌ XE HƠI

Hôm trường mở đã lâu năm, kể từ ngày nay bổ trường xin tin gì phần nào tiên, thì xe Camion (xe máy) thì xe Tơpéc (xe máy Moto-cyclette).

Bổ trường có thầy 94-Nhà-rê đay, có nhiều giấy tờ của quan trên cho, và qua Tòa-quản Đông-Đương có An-ty cho Medville Hoàng-đế Annam và Hoàng-đế Cao-Hiên. Đay mau thành nghề Có thầy Tây dạy lái côm-xơ (Code de la route).

Bổ trường có các Nguyễn-Thị-Hường có bằng cấp xe hơi để dạy gọi bà, gọi di tài, bổ trường dạy lái, dạy máy và sang lái xe, xin đường cho xe hơi chày không ăn tiền.

Kính cáo
CRU-VÂN-HAI
48, Colo-el Grimaud - Saigon
Trước là Chợ-mét Saigon, sau gare Cochin

BỒ-NHU-LIÊN

81 at 110 - rue d'Espagne, Saigon
Sau tỉnh qua Nguyễn-Văn-Sơn, Nam-Kỳ

Làm và bán Khôi-hải, Ban-Hai-ty (cố làng).

Khuê Khôi-hải, Chánh phó, công nhân theo châu trí số 178 ngày 26 tháng Chín tây 1934.
Trở lại xin-nhờ và Kim-khánh, lại tiếp TÂN-NHƯ-TÂN Canh-lâm Đai-lý bán Khuê-hải.

Muống giữ Khuê-hải là rau này.

Khuê-hải mà vang của chức Đai-hưng cũ, 14.90.
Khuê-hải từ chức Hương cũ đến chức Hương Giảo 14.50, bằng bạc, khi rớt tin.

Từ chức Chánh Hương giảng đến chức lựu bộ, khi rớt tin, bằng bạc, 14.50.

Chức danh và sự này viết, làm bằng chứng mà không đổi.

TARIF DE LOCATION

Một in
Ba thứ tiếng
Tây - Ang-lê - Annam
Giá mỗi cuốn... 1\$00
- Trẻ bán tại nhà in NGUYỄN-VĂN-CỬA
57 Rue Lucien Mosaard - Saigon

BỆNH RŨN
nhất-quyết trừ đi bằng thuốc **Conifuge Français** của nhà ĐAI-LY BOURGCAU là thứ thuốc trừ ruồi mà ruồi tiêu nhất.

Chỉ 12 viên là khỏi không cần tiêu thuốc.

Nhà bán thuốc có ở: Thượng Hải và Hà Nội-Đai-Ly, Bệnh viện và LE GOUËK (Paris) Bệnh viện và Le Gouëk (Canton) Bệnh viện và Le Gouëk (Pháp) Bệnh viện và Le Gouëk (Việt-Nam)

ĐÂY BẢNG
Cho các Viên-Quan

Bản-liên có tập đáng hơn Pháp mới gửi sang các thứ này bằng (danh-danh) cho viên-quan như Đai-Ly, Phó, Bưu-tín, Các hạng bang, chức, hàng-chức, bang-ba, Hộ-đông, Đai-Ly và Ban-biên Phó-tổng.

Vì một thứ có vài ba câu mà nhiều nên bản-biên xin các quí ngài nào có cần dùng thì viết thư biếu cho Bản-biên mà bản gửi, Bản-biên sẽ làm cho quí ngài biết.

Nếu chăm trẻ thì bưu bản hết thời phải đợi cả năm này thì trở nên bản Pháp mới chuyển qua làm.

Kính cáo gửi thư
Imprimerie de T-voison,
NGUYỄN-VĂN-CỬA
57, Rue Lucien Mosaard, SAIGON

Trong một chức tiến to có thể chức được hơn 20 người Hải-quy đi ngoài giới, các xấp xỉ người thành hầu, Các quí ban hội-đồng chỉ là một cái ở rơm.

Lão Hải-quy khai-hội-lồng.
«Tôi thấy khâu hiệu gọi còn phớt lăm, các anh làm tự đúng, song ta nên dùng ít cho dễ hiểu, Nôm mới bắt đầu các anh đanh từ để chữ M, hết từ đanh từ để chữ T, như gọi người đội trường ta đanh chữ V, (chữ Tách) (ách) (g), hình như ta nghe thấy gọi bắt Căp de pa trouille - (gọi người đội) (thuở)».

Còn muốn báo các em là làm việc ta còn cần giữ, hoặc bỏ bớt, ta cứ ôn (lên mà gọi).

(Còn nữa).

MỘT HỢP THIẾT THUỐC HUỖN VALDA

đang trong kỳ ngậm phải làm thì đó ngân ngừa khỏi đau đợc giơng, Khiến đợc phải và ở trên các bệnh **NGHƯỜNG LÀ**

50 mỗi nhớt mỗi, phòng bệnh ngoài rên, viêm tiêu nhiệt mũi máu, v.v. v.v.

MÁ NHỚT LA PHẢI ĐO ĐOI CHO ĐƯỢC THIẾT THUỐC HUỖN - VALDA -

ban đợc trong hộp mà thôi, trên hộp ngậm phải có chữ HIỆT.

VALDA
mỗi nhớt phải

Sách mới lại trong năm 1935

Les Chansons de France 0.85
Almanach des Joux... 0.25
Catholique... 0.85
Vermot... 0.85

x 28 gói mua, xin gửi thêm 0.36

Có thể bán tại
Imprimerie de l'Union
57 Rue Lucien Mosaard, Saigon.

LỜ NGƯA
SAU CHÂN

Hải-Lâm, ngựa ngựa...
Bằng cấp
và cả cả các loại ngựa da màu, chức khí lực khác từ ngựa bán.

FLORENTINE
Mau như chớp, sẽ thấy công hiệu phi-thường.
Có hàng vạn người viết thư minh lý về.

ĐI ĐUỐC
ĐI ĐUỐC
ĐI ĐUỐC

PHẦN - SAVON

CREME SIMON

ĐỪ CÁC THỨ CHUYÊN MÔN THEO KIỂU KIM THỜI

CHUP HINH

MODERN PHOTO
place du Theatre (à côté Nouveautés) (Catinati)

Một miếng khi dơi,
Một gói khi no!
Giúp nhau cơn hoan
Đông bào chớ o dột
Anh em hai miền
Nghệ-Tĩnh,
Đang đợi ta gói tiến
chờ!

Nò đao ta đánh
ngành mặt!
Kẻ khác còn không
nò làm lo!
Mỗi người một in!
Trước họ đặng nh

MANUFACTURE HAÏGONAISE DE CARREAUX ET MOSAÏQUES
Société d'Exploitation des Etablissements BROSSARD MOPIN

Kế nghiệp
Sáng lập từ năm 1909
Số 3 đường Lucien Lacouture,
CHODUI SAIGON

Gạch bông kết thương hàng, nhiều kiểu mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng đủ thứ màu và các vật dụng đồ sứ - pha-quá đủ loại.

Xin mời quí vị đến xem, kiểu gạch bông mới hay, đẹp lắm. Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi bán giá mới hơn-hiểu sẽ gửi cho.

VỀ RA THONG THÁ
hàng ở đường L. Lacouture, - Chodui,
gần trại lính lập 0-ma.

Đấy thép để cắt
(Adresse: télegraphique)
MAGACAO - SAÏGON

CREME SIMON
PHẦN - SAVON

CHUP HINH

THUỐC VIÊN BRONCODYL

Nếu có rất rõ ràng, bất cứ lúc nào cũng được. Ta thấy khâu hiệu trên người rất rõ, khâu có mặt mà lại bất cứ thì bắt từ được khêu mạnh.

Bao đợc bán ở các hang - bán các ở
Pharmacie Centrale J. MUS & Saigon.

RƯỢU BẮT-HÀ-GHÊT PIPPERMINT GET

Rượu này uống đã mà ngủ và ngủ ngon tiếng.

CƯỜNG
phối tá
yếu-một
vi ho
sổ-mũi

không giữ
quá cho tim
họ giải
giống, rồi không biết sân ra sao? Nếu ta không chữa ngay thì ta sẽ mất bệnh ho sưng cuống phổi kinh niên, bệnh sưng, bệnh ho vì sưng phổi.



PHẢI CŨI CHỨNG ĐỒ GIÀ MẠO
HÃY MÀI CÀI KY TIÊN MYDI
SANTAL MIDY
(SANTALAN MIDY)

Thuốc này hiền và tinh hảo để trị bệnh đau lậu, mới cũ gì đều thần hiệu. (không có dùng thứ Copahu và không cần thực).

Mở hoàn bộn đều có đóng hĩa MIDY
Buôn bán lớn, số 8, Đường Vivienne, Paris
Trong ấy máy thuốc



NÀY THUỐC CHỮ DANH
CHỮA BỆNH
ĐAU-LƯNG

THUỐC VIÊN FOSTER chữa khỏi bệnh đau lưng do thần sinh ra. Lại cũng là thuốc thần diệu nhất để chữa bệnh thấp, bệnh đau ngực, tim-lung, bệnh nhũ-ruồng, bệnh sưng-mắt-cá. Lại còn khi nước tiểu đục, hay vàng, hay nâu có chất vôi, thì nên dùng ngay THUỐC VIÊN FOSTER. Ai càng dùng THUỐC VIÊN FOSTER thì không những bệnh sẽ khỏi hẳn, mà mặt mũi thì thấy sáng-tươi, nhẹ-nhàng đi làm việc. Các bài thí nghiệm, huyết mạch không đau hay ngứa ngáy, mỗi năm nên uống vài lần THUỐC VIÊN FOSTER.

Mỗi Hộp 8-50 **PILULES FOSTER** Hai Hộp 14-85
CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG
Báo tại các hàng bán thuốc tây và giới mua tại nhà
H. BINAC, Pharm., số 28 Phố Ferdinand, PARIS.

CÁCH TRỊ BỆNH ĐAU

CAN, TỈ, PHÈ PHỦ
BẢNG THUỐC BỘT
POUDRES DE COCK



Có nhiều vị thuốc ngoài khoa xương vào thuốc điều là bệnh đau gan, thận, phổi, không có nó làm cho bệnh đau một dây một sợi mà thôi. Rồi bệnh trở lại nặng hơn, là vì thuốc không thấm vào gốc bệnh.
Còn thuốc ai ai cũng muốn tránh cho khỏi bệnh. Thuốc bột Poudres de Cock là một vị thuốc thấm sâu vào xương vì nó làm cho Can, tỉ, phổi phồng đượ trong các tạng sự chuyển vận được nhau mà làm cho vận thức có ích cho con người.
Uống thuốc bột Poudres de Cock vài chục năm rồi vẫn còn được khỏe, nó thấm vào, bổ máu thịt, thanh

sức cho được khỏe mạnh.
Muốn trừ bệnh đau-tỉ-cho tuyệt gốc rễ, ăn uống không tiêu đau bụng, ăn uống, sinh ruột sưng bao tử, sưng ruột, đau gan, muốn cho chuyển bệnh đi không hóa ra bệnh hay dễ, gần gần, gần cổ, bình nước theo ngồi như có trong trắng, trong gà đàn báo tỉa, vì tỉa lại và các chứng bệnh xương khớp, thuốc hay là thuốc bột Poudres de Cock
Bột thuốc bột Poudres de Cock được trong hộp kín, để bảo trong các lọ thủy tinh và để lại chỗ bán ở 57 Avenue JEUNONT (thứ MORD)

NƯỚC MẠCH SỮO LANGSA HIỆU
VICHY CÉLESTINS

UỐNG TRỞ LÀNH CÁC CHỨNG
Nhức xương cổ, bệnh hay mắc đá, đau mình nhức gáy, đau lưng, cơn co giật, đau lẹo-lẹo

CÁC VỊ SANG HIỆU VICHY-ÉTAT
Diêm vị rút lấy trong nước mạch chế ra để pha làm ra nước suối.
Uống hai ba lít, khi ăn rồi thì để tiêu tang.
Để cho một người làm ra nước mạch một lít, uống cho ăn mau tiêu.

COI CHỨNG LẪM ĐỒ GIÀ MẠO, BẮT CHƯỚC

Office Indochinois du Riz

Sở lúa gạo Đông - dương

Về xe quạt nước má sở lúa gạo Đông - Dương canh cải lại

Trong 10 năm từ số 1 tháng 5 tây 1934, có một bài nói về sự tranh cãi về 2 máy xe quạt nước má thuộc máy chế nước và vận dụng. Nhiều người mua cái máy thêm vài chỗ chưa hẳn hẳn. Hình vẽ xe quạt nước trong 10 năm cũng đơn sơ lắm. Vậy cho nên kỹ thuật cũng cải tiến làm sao giúp ích cho nhà nông, cái cốt hình xe bằng cây sắt, và để hình vẽ tự nhiên (thứ này và kỹ thuật) của cái máy này để hạn chế giá trị của nó.

THUỐC TẮC:
Đường đi ngang qua trung tâm một thửa ruộng 18 mét. Bề dài cái máy 1 thước. 55 công suất nước. 8. Xe quạt nước làm bằng cây sắt, cái cốt hình xe bằng cây sắt.



hình xe quạt nước của người đẹp.

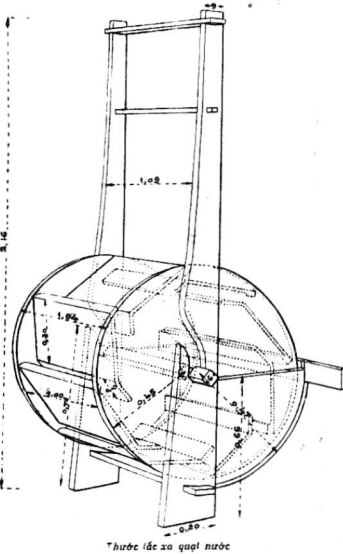
Theo thuốc tắc này thì mỗi phút làm được 1700 lít (1:1500 lít nước. Nước đem lên khỏi mặt nước chừng 3 feet.)

Xe quạt nước này thì mỗi người nông 60 kilo gạo mỗi năm người nào nặng 40 kilo thì phải phụ thêm một đũa gạo nữa.

Nếu bơm để dài xe quạt nước còn 7 thước, thì mỗi người nông 60 kilo gạo mỗi năm người nào nặng 40 kilo thì phải phụ thêm một đũa gạo nữa.

Cái máy xe quạt nước là trước kia giá 1700 làm 1 thùng 8-9 đồng bạc.

Dịch theo ông HENRY.



"hình vẽ xe quạt nước"

DAU "CRESYL" THIẾT
CRESYL-JEYES

ĐÈ TẦY TRỞ BỆNH QUẢN - LÂM PÉT HỢC ĐỒ ĐỊA - BỆT MÔI HỒI HẠM
PHÒNG NGỪA BỆNH QUẢN - LÂM PÉT HỢC ĐỒ ĐỊA - BỆT MÔI HỒI HẠM
THIỆT HƯU ÍCH - LÂM PÉT HỢC ĐỒ ĐỊA - BỆT MÔI HỒI HẠM
KHÔNG CÓ CHI LÍNH NGHIỆM BẮNG - LÂM PÉT HỢC ĐỒ ĐỊA - BỆT MÔI HỒI HẠM

Enterobyl
ANG-TÊ-RÔ-BI-LÔ
THUỐC CHỮA LÁ GAN

Với giá rẻ 2-3 đồng một hộp (mỗi hộp 6-8 viên) thuốc Enterobyl nhỏ hơn vào nước uống.
Thận chất ở lá gan...
Bệnh ở gan...
Bệnh ngoài gan...
Bệnh ở các cơ xương...
E. DENAUBAY, 15 quai ốc to khoai tây (ở nhà kho chế biến).
Nguyệt lâu cho các công việc tiếp hành ở đại-bạc má thuốc số 66, Rue Nationale LILLE (France).

BÁN TẠI KHẮP CÁC HÀNG BÁN CHẾ TÂY

Thuốc mới bài, uống vào lỗ miệng, trị
BINH TIÊM LA
Uống thế khỏi chích thuốc



SIGMARGYL
Laboratoire Chimiotherapeutique, 2 Place de l'Inde (Paris), et toutes Pharmacies
à Saigon: S. HARRIS, Pharmacie Normale, J. MUI, Pharmacie Orientale

NHỮU BỆNH HO



LÀM DAU RUT NGỰC...

Không bao giờ là một bệnh ho gay gắt tục. Trước hết bị phát lạnh, nặng dần, ngạt mũi. Trước thềm thông ho kèm với tiếng thở dài thườn thượt và ho khan, ho nặng hơn vào buổi tối, sốt các người mắc bệnh này cần điều trị ngay lập tức bằng thuốc chữa, các người mắc bệnh này cần ngay lập tức dùng thuốc ngọt hiệu "Voges Case" ngay đi. Các ông lương y cho là một bệnh ho thì chỉ có thuốc trị là kiến hiệu nhất, họ cũng nói vậy. Chúng tôi không bao giờ quên điều này. Các người mắc bệnh này cần ngay lập tức dùng thuốc ngọt hiệu "Voges Case" ngay đi. Các ông lương y cho là một bệnh ho thì chỉ có thuốc trị là kiến hiệu nhất, họ cũng nói vậy. Chúng tôi không bao giờ quên điều này. Các người mắc bệnh này cần ngay lập tức dùng thuốc ngọt hiệu "Voges Case" ngay đi. Các ông lương y cho là một bệnh ho thì chỉ có thuốc trị là kiến hiệu nhất, họ cũng nói vậy. Chúng tôi không bao giờ quên điều này.

Sirope Vosges Cazé

Hà Nội là các hiệu sau chỉ hay tại đây



Xà-phòng Cadum

Đây là sản phẩm của hãng Cadum, nổi tiếng khắp thế giới. Nó có tác dụng chữa các bệnh về da, như chàm, ngứa, vẩy nến, và các bệnh về da khác. Nó cũng có tác dụng làm mềm da, giữ da luôn mịn màng.

HIỆN HỮU CỘNG HÒA ĐƠN GIÚP NHẬN ĐÓN TIẾP BÁC TRĂNG-KY

Anh em khắp cả lục châu, cũng đều hay biết các sự thật về rất quý trọng anh em trên báo này ngày 26 tây tháng trước. Máy ông già trẻ 50 tuổi sống chung với anh em nói ở trên báo sao để đời hơn. Bà tên Quảng-Bình Nghệ A và Hà-Tĩnh bị hư hại nhiều lần, ông tên Hà-Tĩnh ở địa 320 người ở quê, ở quê nhà và trên 40.000 người vượt trời theo ông thầy thuốc, một năm ăn tất cả tiền đến 500 triệu, mùa màng năm nay bị hư hại hết, chỉ hay tình hình ở miền Bắc Trung-kỳ như vậy anh em! Các ông không sao giúp. Các ông đừng an phận, các ông sống lại không nhà ở, không cơm ăn, để anh em Trung-kỳ này anh em sống sót lại đời Đông-bào-Trung-kỳ và Bắc-kỳ để tổ chức việc nghĩa-quiên cứu dân-phep cũng có ở những phương pháp để cứu cấp, anh em! Chỉ biết trên gọi thì mà chỉ đòi khó tin chẳng biết mấy mươi. Nay đây đây phải đời Nam-kỳ, anh em đừng quên công-cột được anh em trong Nam-kỳ thì phải biết một, anh em một cái là anh em thời gian báo lại.

BÔNG-PHÁP-NHÂN-HẠNG

NƯỚC MỸ ĐÓN TIẾP ANH EM CHANH-NHỮU LẬP RA NĂM 1978. Mọi chi tiết xin liên hệ: 120-000-000. Mọi chi tiết xin liên hệ: 120-000-000.

TRUNG-HOA	BÔNG-PHÁP	CÁC XỨ KHÁC
CANTON	SAIGON	BANGKOK
HONGKONG	HANOI	SIAM
YOKOHAMA	HAIPHONG	INDONESIA
SHANGHAI	HUE	PHILIPPINES
MANILA	QUANG-TRUNG	THAI
YOKOHAMA	QUANG-BINH	FRANCE

CHƠI MƯỜN TỜ GIÁT

Có các thẻ (tiền mặt)	1 tháng	3 tháng	6 tháng	1 năm
10	1500	1500	200	1000
10	1500	1500	200	1000
10	1500	1500	200	1000

PENSIONNAT VÔ-THÀNH-CỬ'

205, Rue Frère Louis, 205. (ngang trại lính O-Nam) - SAIGON

Đây là trường dạy học từ lớp 6 đến lớp 8 (2 năm). Có anh em thông thạo học trò trường Petrus Ky. Kỳ lại khỏe mà nghiêm. Học sinh làm việc nghề nghiệp. Học phí hết sức rẻ, tiền học còn nhà ở miễn. Cách ăn ở đúng pháp và lành.

TỰU TRƯỞNG: NGÀY 1⁰ MARS 1935, NHẢY 28 THÁNG GIêng ANNAM

Thư từ liên lạc xin gửi cho: Monsieur VÔ-THÀNH-CỬ, 205, Rue Frère Louis SAIGON

THỰC PHẨM TẠM THỜI DÀNH RA NHỮNG BỆNH

Nếu muốn tránh khỏi, xin dùng thực phẩm VERITABLES "GRAINS de SANTI" du Docteur FRANCK.

RẤT THÂN HIỆU RẤT TIỀN RẤT ĐẸP

Hãy thử ngay các hàng bán thuốc

EXPERIENCE ANTIGLAUCOME de D^r GUILLIÉ

La méthode de traitement de cette maladie est une nouveauté... (Text describing the medical treatment for glaucoma).

GÂY MỒN
SROP & DESCHIENS

MODERN PHOTO
3 năm 1500
2 năm 2.500
1 năm 4.000

MODERN PHOTO
3 năm 1500
2 năm 2.500
1 năm 4.000

GIẾT SẠCH...

Muối, ruồi, kiến, lùn, bò chét... (Text describing various types of insects and their removal methods).

Số Tương tế năm 1934
Bản Tri sự hội số 2 số Tương-Tế cho công chúng hay rằng trong buổi nhóm hội ngày 28 Janvier, tiền lời của quỹ số năm 1934 đã chia cho những hội Tương-Tế đồng dự hương phen.

Số Tương tế năm 1934
Bản Tri sự hội số 2 số Tương-Tế cho công chúng hay rằng trong buổi nhóm hội ngày 28 Janvier, tiền lời của quỹ số năm 1934 đã chia cho những hội Tương-Tế đồng dự hương phen.

Các cô có em! HÃY CHO CÁC EM NHỎ CỦA QUÍ CÔ ĂN SỮA ĐẬT, CÓ ĐƯỜNG



CƠN CHIM

Là một thứ vật thực rất lành, rất bổ và dễ tiêu hóa. Hàng NESTLÉ số 35 đường Mạc Mahon có sách dạy nuôi dưỡng con nít bằng chữ Quốc-ngữ của Bác-sĩ VIDAL - Quý Bà quý Cô muốn dùng xin hỏi tại hàng sẽ gởi tặng.

Hột xoăn Húc - ký
Nhiệm vụ của hột xoăn húc ký là để diệt trừ những loài sâu bọ... (Text describing the benefits of Húc-ký seeds for pest control).

5 đồng
Hôm nay chúng tôi bán đầy đủ các hột xoăn húc ký... (Text describing the availability of Húc-ký seeds for sale).